



**CYCLE 1**  
**FRÜHERZIEHUNG**  
**ÉDUCATION PRÉCOCE**

DE

**Zyklus 1**  
**Früherziehung**

**Schulzeiten**

Schulbeginn: **Montag, den 16. September 2019** zwischen 09:00 und 10:00 Uhr.

Vormittags können die Kinder zwischen 08:00 Uhr und 09:00 Uhr zur Schule gebracht und müssen um 11:45 Uhr wieder abgeholt werden. Nachmittags müssen die Kinder um 14:00 Uhr zur Schule gebracht und um 16:00 Uhr wieder abgeholt werden.

Von 11:45 bis 12:10 Uhr gibt es eine Aufsicht für die Kinder der Früherziehung, für die sie sich in ihrer Klasse jedoch anmelden müssen. Die Eltern können ihre Kinder in Zukunft ausschließlich um 11:45 oder um 12:10 Uhr in der Schule in Empfang nehmen.

**Liebe Eltern, wir bitten Sie die Schulzeiten einzuhalten, falls Sie Ihre Kinder selbst zur Schule bringen.**

FR

**Cycle 1**  
**Éducation précoce**

**Horaires**

Rentrée des classes : **Lundi, le 16 septembre 2019** entre 09:00 et 10:00 heures.

Le matin, les enfants peuvent arriver à l'école entre 08:00 heures et 09:00 heures et repartir à 11:45 heures. L'après-midi, les enfants doivent arriver à 14:00 heures et repartir à 16:00 heures.

Une surveillance pour les enfants du précoce fonctionnera entre 11:45 et 12:10. Pour pouvoir bénéficier de cette surveillance, les enfants doivent s'y inscrire. Les parents devront dorénavant récupérer leurs enfants soit à 11:45 soit à 12:10 heures.

**Chers parents, merci de bien vouloir respecter les heures de début et de fin des cours, si vous assurez vous-mêmes le transport de vos enfants.**

**Lehrer und Klassen / Enseignants et classes**

<b>1. Klasse / 1<sup>re</sup> classe</b>	Laura <b>Cortolezzis</b> Lehrerin / Institutrice Carole <b>Mercatoris</b> Erzieherin / Éducatrice Joëlle <b>Riehl</b> Erzieherin / Éducatrice
<b>2. Klasse / 2<sup>e</sup> classe</b>	Lis <b>Schummer</b> Lehrerin / Institutrice Cindy <b>Apel</b> Erzieherin / Éducatrice Martine <b>Kinnen-Debicke</b> Erzieherin / Éducatrice
<b>3. Klasse / 3<sup>e</sup> classe</b>	Alexandra <b>Larosch</b> Lehrerin / Institutrice Lynn <b>Konsbrück</b> Erzieherin / Éducatrice

**Total: 49 Kinder / enfants**

**Zeitplan / Horaires**

<b>Montag / Lundi</b>	08:00 - 09:00 - 11:45	14:00 - 16:00
<b>Dienstag / Mardi</b>	08:00 - 09:00 - 11:45	
<b>Mittwoch / Mercredi</b>	08:00 - 09:00 - 11:45	14:00 - 16:00
<b>Donnerstag / Jeudi</b>	08:00 - 09:00 - 11:45	
<b>Freitag / Vendredi</b>	08:00 - 09:00 - 11:45	14:00 - 16:00

**Kiss&Go**

Die Kiss&Go Spur darf nicht als Parkplatz genutzt werden! / Le stationnement sur la bande Kiss&Go est interdit!

**Ziel**

Der Besuch der Früherziehung ist nicht obligatorisch. Er ermöglicht den Kindern jedoch, sich auf spielerische Weise mit anderen Kindern vertraut zu machen. Die Früherziehung basiert auf dem Spiel, dem erzieherischen Spiel und der sprachlichen Schulung durch die Praxis. Besonders ausländische Kinder haben so die Möglichkeit, ihre luxemburgischen Sprachkenntnisse zu verbessern, bevor sie den Kindergarten besuchen.

Jedes Kind, das am **1. September 2019 drei Jahre alt** ist, kann in die Klasse der Früherziehung aufgenommen werden. Die Aufnahme für das Schuljahr 2019/2020 geschieht jeweils **am Anfang des 1. Trimesters**.

Die Aufnahme derjenigen Kinder welche zwischen dem 1. September 2016 und dem 31. Dezember 2016 geboren sind, erfolgt am Tag nach dem 3. Geburtstag.

Die Einschreibungen erfolgen für **mindestens drei halbe Tage**. Die Früherziehung ist gratis.

**Die Kinder der Früherziehung sollen auch den Schulbus benutzen ( > Siehe Seite 12).**

**Finalités**

L'éducation précoce est facultative, c'est-à-dire que vous prenez l'initiative d'inscrire votre enfant. Il vous est vivement recommandé de profiter de l'offre de l'éducation précoce et d'inscrire votre enfant pour un maximum de journées. Le grand avantage de l'éducation précoce : votre enfant apprend à s'intégrer et à jouer avec d'autres enfants, à s'exprimer en luxembourgeois et à développer ses facultés créatrices.

Chaque enfant **ayant trois ans au 1<sup>er</sup> septembre 2019** peut être admis dans la classe de l'éducation précoce. L'inscription pour l'année scolaire 2019/2020 se fait **au début du 1<sup>er</sup> trimestre**.

Les enfants nés entre le 1<sup>er</sup> septembre 2016 et le 31 décembre 2016 commenceront à partir du lendemain de leur 3<sup>e</sup> anniversaire.

L'inscription est gratuite et doit se faire pour un **minimum de 3 demi-journées** par semaine.

**Les enfants du précoce sont également invités à utiliser le transport scolaire ( > voir page 12).**

